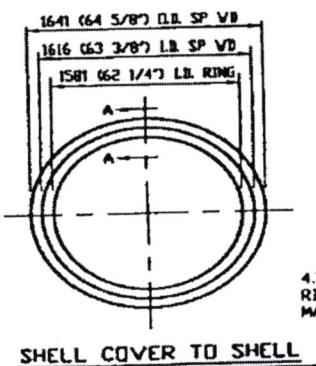
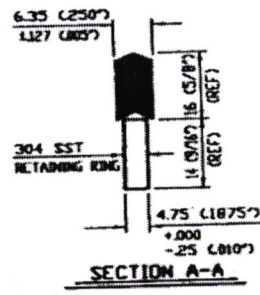


“O‘zbekneftgaz” AJ
 “Shurtan gaz kimyo majmuasi” MChJ
 MTRB xizmati
RO‘YXATGA OLINDI
 0741 001-4751
 2024 yil 26.11

«APPROVED»
 Chief Mechanical Engineer
 of LLC «Shurtan GCC»
 Kh. Allayorov
 «26» 11 2024 y.

“Sho‘rtan gaz-kimyo majmuasi” MChJ ehtiyojlari uchun Metall-grafitli maxsus qistirmalar xaridi uchun TEXNIK TOPSHIRIQ.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку металлографитовых специальных прокладок для нужд ООО “Шуртанский ГХК”.	TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of metal-graphite special gaskets for the needs of LLC “SGCC”.
---	---	--

1. UMUMIY MA'LUMOT	1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Nomlanishi Metall-grafitli maxsus qistirma	1.1 Наименование Металлографитовая специальная прокладка	1.1 Name Metal-graphite special gaskets
1.2 Materialni sotib olishning sababi va maqsadi Asos: 2025 yil uchun tasdiqlangan yillik buyurtma. Maqsad: Qurilmalar, nasoslar va quvur flaneslarida texnik xizmat ko'rsatish va ta'mirlash ishlarini bajarish	1.2 Основание и цель приобретения материала Основание: Утвержденные общезаводские заявки на 2025 года. Цель: Для проведения ремонтно-профилактических работ на аппаратах, насосах и фланцах трубопроводов	1.2 The basis and reason for purchasing of goods Basis: Approved factory-wide applications for 2025. Purpose: For carrying out maintenance work on apparatuses, pumps and pipeline flanges
2. TEXNIK TALABLAR	2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	2. TECHNICAL REQUIREMENTS

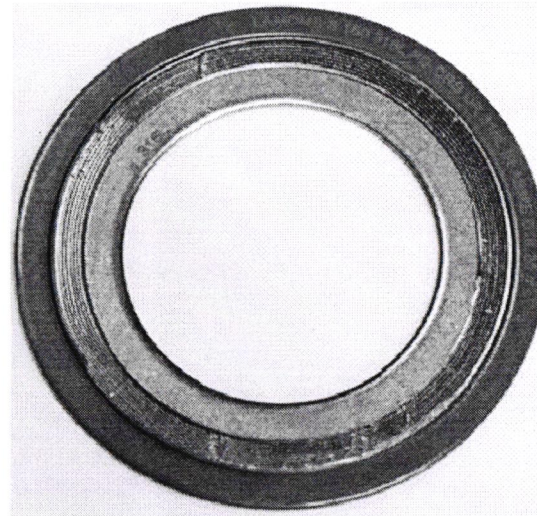
2.1 Asosiy texnik talablar		2.1 Основные технические требования		2.1 Basic technical requirements			
№	Наименование/ The name of spare parts	Технические характеристики/ Technical specifications	Ед.из./ Unit	Кол-во/ Qty			
1	Спец. прокладка (с одной перегородкой) / Special gasket (with one partition). 		1581x1616x1641, t-6,5. Material: 304+316L/ graphite w (Spiral wound (flexitallic) stainless stell type 316L with graphite filler 6.5 mm thick, 304SST inner ring.)	шт./pcs	12		

<p>2</p>	<p>Спец. прокладка (без перегородок) / Special gasket (without partitions).</p>	<p>FLOATING HEAD GASKET</p> <p>MATERIAL <u> 1 </u> MCL RECD. <u> 1 </u> PART NO. S304</p>	<p>1378x1411, t-3,75. Material: (Solid iron/soft steel. 3.75 mm thick with graphoil tape.)</p>	<p>шт./pcs</p>	<p>12</p>
<p>3</p>	<p>Спец. прокладка (с перегородками-Z) / Special gasket (with partitions-Z).</p>		<p>886x892, t-3 Material: Mat: MJA-CS. 1. Прокладки с металлической оболочкой / Metal jacketed gaskets. 2. Материалы металлической оболочки: 304SS / Materials metal cover: 304SS. 3. Вставка из материала: Графит Material insert: Graphite.</p>	<p>шт./pcs</p>	<p>12</p>
<p>4</p>	<p>Спец. прокладка (без перегородок) / Special gasket (without partitions).</p>		<p>970x1004, t-3 Material: MJA-CS. 1. Прокладки с металлической оболочкой / Metal jacketed gaskets. 2. Материалы металлической оболочки: 304SS / Materials metal cover: 304SS. 3. Вставка из материала: Графит Material insert: Graphite.</p>	<p>шт./pcs</p>	<p>4</p>

5	Спец. прокладка (с двумя перегородками) / Special gaskets (with two partitions).		<p>970x1004, t-3 Material: MJA-CS</p> <p>1. Прокладки с металлической оболочкой / Metal jacketed gaskets. 2. Материалы металлической оболочки: 304SS / Materials metal cover: 304SS. 3. Вставка из материала: Графит Material insert: Graphite.</p>	шт./pcs	12
6	Спец. прокладка (с одной перегородкой) / Special gasket (with one partition).		<p>Ø480xØ500, t-3. Material: 304SS.</p> <p>1. Прокладки с металлической оболочкой / Metal jacketed gaskets. 2. Материалы металлической оболочки: 304SS / Materials metal cover: 304SS. 3. Вставка из материала: Графит Material insert: Graphite.</p>	шт./pcs	4
7	Спец. прокладка (без перегородок) / Special gasket (without partitions).		<p>Ø480xØ500, t-3. Material: 304SS.</p> <p>1. Прокладки с металлической оболочкой / Metal jacketed gaskets. 2. Материалы металлической оболочки: 304SS / Materials metal cover: 304SS. 3. Вставка из материала: Графит Material insert: Graphite.</p>	шт./pcs	4
8	Прокладка металлографитовая / Spiral Wound Gasket		1/2" #150, SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
9	Прокладка металлографитовая / Spiral Wound Gasket		1/2" #300, SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5,	шт./pcs	100

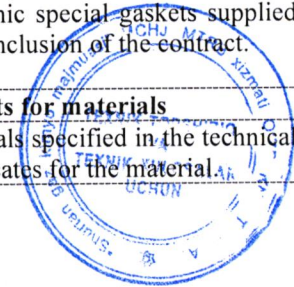


10	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS		
11	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1/2"#600,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
12	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		3/4"#150,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
13	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		3/4"#300,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
14	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		3/4"#1500,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	40
15	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		3/4"#2500,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	40
16	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1"#150,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
17	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1"#300,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
18	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1"#600,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
19	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1.1/2"#150,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
			1.1/2"#300,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100

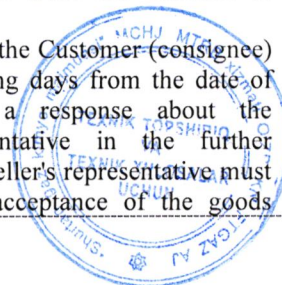


20	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		1.1/2"#600,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
21	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		2"#150,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
22	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		4"#600, SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	100
23	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		8"#150, SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	40
24	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		10"#600, SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.5, SP:304L,FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS	шт./pcs	80
25	Прокладка металлографитовая/ Spiral Wound Gasket		48"#150,SPW-Gask. CR+IR.4.8,B16.20/B16.47, SP:304L, FILL: GRAPHIT,IR:304SS,CR:CS. SERIES "B".	шт./pcs	2

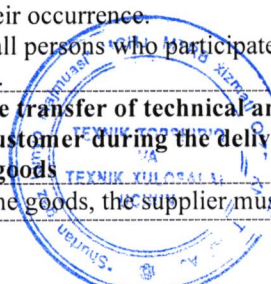
2.2 Dizayn talablari, o'rnatish va texnik talablar	2.2 Требования к конструкции, монтажно-технические требования	2.2 Design requirements, installation and technical requirements
<p>Yetkazib beruvchi taklif bilan birgalikda 2.1-bandga muvofiq maxsus texnik talablarni ko'rsatadigan va ko'rsatadigan qistirmaning strukturaviy drawingsini tasdiqlash uchun taqdim etishi shart. ANSI/ASME standart 16.20 ga muvofiq ishlab chiqarilishi shart.</p> <p>Tanlovda ishtirok etuvchi kompaniyalar berayotgan takliflarida metall-grafitli maxsus qistirmalarni chizmalarini taqdim qilishi va g'olib bo'lgan kompaniya shartnoma tuzishdan oldin buyurtmachiga yetkazib berilayotgan metall-grafitli maxsus qistirmalarni chizmalarini tasdiqlatishi shart.</p>	<p>Поставщик вместе с предложением обязан предоставить согласование на конструкционный чертеж прокладок, в которых предусмотрены и показаны особые технические требования согласно разделу 2.1. ANSI/ASME, и должен изготавливаться в соответствии со стандартом 16.20.</p> <p>Компании, участвующие в конкурсе, должны предоставить чертежи металлографитовых специальных прокладок в своих предложениях, а компания-победитель должна подтвердить чертежи металлографитовых специальных прокладок, поставляемых заказчику, до заключения контракта.</p>	<p>The supplier, together with the offer, is obliged to submit for approval a structural drawing of the gasket, which provides and shows special technical requirements according to Section 2.1. ANSI / ASME b must be manufactured in accordance with standard 16.20.</p> <p>The companies participating in the competition must provide drawings of metallographic special gaskets in their proposals, and the winning company must confirm the drawings of metallographic special gaskets supplied to the customer before the conclusion of the contract.</p>
2.3 Materiallarga bo'lgan talablar	2.3 Требования к материалам	2.3 Requirements for materials
<p>Texnik talablarda ko'rsatilgan materiallarga mos kelishi va materiallar sertifikatlarini taqdim etishi shart.</p>	<p>Должны соответствовать материалам, указанным в технических требованиях. Предоставить сертификаты на</p>	<p>Must comply with the materials specified in the technical requirements. Provide certificates for the material.</p>



3. YETKAZIB BERISH VA QABUL QOIDALARIGA TALABLAR.	3. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЁМКИ.	3. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
3.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi, mijozning qo'shimcha talablari	3.1 Порядок сдачи и приёмки, дополнительные требования заказчика	3.1 The order of delivery and acceptance, additional requirements of the customer
<p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak.</p> <p>Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha qabul qiladi. transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq.</p> <p>Tomonlar shu bilan kelishib oladilarki, Buyurtmachi vakili tomonidan amalga oshiriladigan tovarlarni vizual tekshirish tomonlarning miqdori, to'liqligi va tashish paytida tovarlar xavfsizligining tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerak.</p> <p>Buyurtmachi (yuk oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilishda tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, unga qo'shimcha hujjatlarda, sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. ishlab chiqaruvchi.</p> <p>Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilingandan so'ng tovarlar o'rtasida sifat/miqdor bo'yicha nomuvofiqlik aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib qo'yishi, tovar qabul qilinishini ta'minlash choralarini ko'rishi shart. tovarlarning xavfsizligini ta'minlash va boshqa bir hil tovarlar bilan aralashib ketishiga yo'l qo'ymaslik va nuqsonlar aniqlangan kundan boshlab 5 (besh) ish kuni ichida sotuvchini yozma ravishda xabardor qilish.</p> <p>Sotuvchi xabarnoma olingan kundan boshlab 10 (o'n) ish kunidan kechiktirmay Buyurtmachiga (oluvchiga) o'z vakilining tovarni keyingi qabul qilishda ishtirok etishi to'g'risida javob yuborishi shart. Sotuvchining vakili xabarnoma olingan kundan boshlab 20 (yigirma) kalendar kunidan ko'p bo'lmagan muddatda tovarni qabul qilishda ishtirok etish uchun kelishi shart.</p> <p>Agar sotuvchi qabul qilishda ishtirok etishdan bosh tortsa yoki</p>	<p>материал.</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором.</p> <p>Заказчик производит приёмку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя.</p> <p>Настоящим стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчик, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке.</p> <p>При приёмке товара от перевозчика Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя.</p> <p>В случае, если при приёмке товара после получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приёмку товара, принять меры по обеспечению сохранности товара и предотвращению смешения с другим однородным товаром и уведомить об этом Продавца в письменной форме в течение 5 (пять) рабочих дней с момента обнаружения недостатков.</p> <p>Продавец обязан направить Заказчику (грузополучателю) не позднее 10 (десять) рабочих дней с момента получения уведомления ответ об участии своего представителя в дальнейшей приёмке товара. Представитель Продавца должен явиться для участия в приёмке товара в разумный срок, не превышающий 20 (двадцать) календарных дней с даты получения уведомления.</p>	<p>The goods must be accepted after the entrance control and the drawing up of the act in accordance with the contract.</p> <p>The customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of the safety of the goods (the presence of mechanical damage, visible deformation of individual components and parts of the goods and other such obvious signs of damage) in accordance with the transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>The parties hereby agree that the visual inspection of the goods performed by the Customer's representative must be absolute and final for the parties to determine compliance in terms of quantity, completeness and external signs of the safety of the goods during its transportation.</p> <p>When accepting goods from the carrier, the Customer (consignee) is obliged to check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>If, upon acceptance of the goods after receiving it from the carrier, a discrepancy in quality/quantity of the goods is revealed, the Customer (consignee) is obliged to suspend acceptance of the goods, take measures to ensure the safety of the goods and prevent mixing with other homogeneous goods and notify the Seller in writing within 5 (fifth) working days from the moment of detection of defects.</p> <p>The seller is obliged to send to the Customer (consignee) no later than 10 (tenth) working days from the date of receipt of the notification a response about the participation of his representative in the further acceptance of the goods. The Seller's representative must appear to participate in the acceptance of the goods</p>









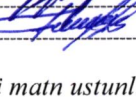
<p>bildirishnomaga javob bermasa yoki uning vakili shartnomada belgilangan muddatda kelmasa, Buyurtmachi tovarni sifat/miqdori bo'yicha keyingi qabul qilishga yoki qabul qilmaslikga haqli, mustaqil shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuziladi.</p> <p>Tovarlarni qabul qilishda quyidagi ma'lumotlar bo'lishi kerak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tovar Buyurtmachining (qabul qiluvchining) nomi; - dalolatnoma tuzish raqami va sanasi, tovarni qabul qilish joyi, tovarni qabul qilish boshlanishi va tugash vaqti; - tovarlarni qabul qilishda ishtirok etuvchi shaxslarning familiyalari va bosh harflari, ularning lavozimlari, ushbu shaxslarning tovarlarni qabul qilishda ishtirok etish vakolatlarini tasdiqlovchi hujjatlar to'g'risidagi ma'lumotlar, ularning rekvizitlari; - sotuvchining ishlab chiqaruvchisining nomlari va manzillari; - sotuvchi vakilining chaqiruvi haqidagi bildirishnomaning sanasi va raqami; - tovarning aniqlangan nomuvofiqligi, uning xarakteri; - shartnoma raqami va spetsifikatsiyasi ko'rsatilgan; - tovarlarning tegishli partiyasi uchun jo'natish hujjatlariga muvofiq tovarlarning nomi va markalanishi; - yuk tashish hujjatlari bo'yicha metall buyumlarning joylari soni va og'irligi; - konteyner (qadoqlash) holati; - har bir joy uchun aniqlangan tanqislikning og'irligi; - yuk tashish hujjati va sifat sertifikatini raqami; - hajmi, po'lat navi, lot raqami, yorlig'i; -tovarning aniqlangan nuqsonlari xususiyati va ularning yuzaga kelish sabablari to'g'risidagi xulosa. <p>Akt tovarni qabul qilishda ishtirok etgan barcha shaxslar tomonidan imzolanishi kerak.</p>	<p>При отказе Продавца от участия в приёмке либо непредставлении ответа на уведомление, либо неявке его представителя в течение срока, указанного договора, Заказчик вправе принять или не принять товар в дальнейшем по качеству/количеству, при участии представителя составляется акт в соответствии с договором.</p> <p>В акте приёмки товара должна быть указана нижеследующая информация:</p> <ul style="list-style-type: none"> -наименование Заказчик (грузополучателя) товара; -номер и дата составления акта, место приёмке товара, время начала и окончания приёмке товара; - фамилии и инициалы лиц, принимающих участие в приёмке товара, занимаемые ими должности, сведения о документах, подтверждающих полномочия данных лиц на участие в приёмке товара, их реквизиты; -наименования и адреса завода-изготовителя Продавца; -дата и номер уведомления о вызове представителя Продавца; -обнаруженное несоответствие товара, его характер; -указать номер договора и спецификацию; -наименование и маркировка товара согласно товаросопроводительным документам на соответствующую партию товара; -количество мест и вес металлопродукции по товаросопроводительным документам; - состояние тары (упаковки); -вес выявленной недостачи по каждому месту; -номер товаросопроводительного документа и сертификата качества; -размер, марка стали, номер партии, наличие ярлыка; -заклучение о характере выявленных дефектов товара и причина их возникновения. <p>Акт должен быть подписан всеми лицами, участвовавшими в приёмке товара.</p>	<p>within a reasonable period not exceeding 20 (twenty) calendar days from the date of receipt of the notification. If the Seller refuses to participate in the acceptance or does not respond to the notification, or his representative does not appear during the period specified in the contract, the Customer has the right to accept or not accept the goods in the future in terms of quality / quantity, with the participation of the representative, an act is drawn up in accordance with the contract.</p> <p>The following information must be indicated in the acceptance certificate:</p> <ul style="list-style-type: none"> -the name of the Customer (consignee) of the goods; -number and date of drawing up the act, place of acceptance of the goods, time of the beginning and end of acceptance of the goods; - surnames and initials of persons participating in the acceptance of goods, their positions, information about documents confirming the authority of these persons to participate in the acceptance of goods, their details; -names and addresses of the manufacturer of the Seller; -date and number of the notification of the call of the Seller's representative; -the detected non-conformity of the product, its nature; -indication of the contract number and specification; -the name and marking of the goods according to the shipping documents for the corresponding batch of goods; -number of seats and weight of metal products according to shipping documents; - condition of the container (packaging); -the weight of the identified shortage for each place; -the number of the shipping document and the quality certificate; -size, steel grade, batch number, label availability; -conclusion on the nature of the identified defects of the goods and the reason for their occurrence. <p>The act must be signed by all persons who participated in the acceptance of the goods.</p>
<p>3.2 Tovarlarni yetkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar</p>	<p>3.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров</p>	<p>3.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer during the delivery of goods</p>
<p>Tovarning yangiligini tasdiqlash uchun yetkazib beruvchi</p>	<p>Для подтверждения новизны товара поставщик в</p>	<p>To confirm the novelty of the goods, the supplier must, at</p>



<p>yetkazib berish vaqtida yetkazib berish uchun taklif etilayotgan uskunaning yangiligi, sifati va texnik xususiyatlariga muvofiqligini tasdiqlovchi quyidagi hujjatlarni taqdim etishi shart:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pasportlar, rus tilidagi mahsulot sifati to'g'risidagi hujjatning asl nusxalari. - me'yoriy hujjatlar talablariga muvofiqligini tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatining nusxasi (auksion o'tkazilgan paytda amal qiladi); - ishlab chiqaruvchining sinov sertifikati; - kafolat kartalari namunalari. - kimyoviy tahlil va mustahkamlik xususiyatlarini ko'rsatadigan materiallar sertifikatlari. - materialning muvofiqlik sertifikatlari. - ishlab chiqaruvchining texnik taklif doirasidagi sifat sertifikatlari. - ishlab chiqarilayotgan mahsulotning joyi va mamlakatini ko'rsatish. <p>Yetkazib beruvchi Buyurtmachiga u tomonidan sotib olingan uskuna ushbu uskunaning buyurtmachisi tomonidan e'lon qilingan uskunaning texnik xususiyatlariga mos kelishini kafolatlaydi.</p>	<p>обязательном порядке должен на момент поставки предоставить нижеследующие документы, подтверждающие новизну, качество и соответствие техническому заданию предлагаемого к поставке товара:</p> <ul style="list-style-type: none"> - паспорта, оригиналы документа на русском языке о качестве товара. - копию сертификата соответствия (действительного на момент проведения торгов) подтверждающего соответствие требований к нормативным документам; - сертификат испытания производителя; - образцы гарантийных талонов. - сертификаты материалов с указанием химического анализа и прочностных характеристик. - сертификаты соответствия материала. - сертификаты качества производителя в объёме технического предложения. - указать место и страну выпускаемого товара. <p>Поставщик гарантирует Заказчику, что приобретенное им товар соответствует техническим характеристикам, заявленным заказчиком данного товара.</p>	<p>the time of delivery, provide the following documents confirming the novelty, quality and compliance with the technical specifications of the equipment offered for delivery:</p> <ul style="list-style-type: none"> - passports, originals of the quality document for the products in Russian. - a copy of the certificate of conformity (valid at the time of the auction) confirming compliance with the requirements of regulatory documents; - manufacturer's test certificate; - samples of warranty cards. - certificates of materials indicating chemical analysis and strength characteristics. - certificates of conformity of the material. - manufacturer's quality certificates in the scope of the technical offer. - specify the place and country of the manufactured product. <p>The Supplier guarantees to the Customer that the equipment purchased by him meets the technical characteristics of the equipment declared by the customer of this equipment.</p>
<p>4. TRANSPORT TALABLARI</p>	<p>4. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p>	<p>4. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p>
<p>Tovarlar ishlab chiqaruvchining eksport standartidagi o'ramida (yopiq, muhrlangan, xizmat ko'rsatishga yaroqli) jo'natilishi kerak, bu mahsulotning uzoq muddatli saqlash va tashish paytida har qanday shikastlanishdan to'liq xavfsizligini ta'minlaydi, yo'lda bir nechta ortiqcha yuklarni hisobga oladi.</p> <p>Paketlarning boshqa variantlari va o'lchamlari, ularning maqbulligini hisobga olgan holda, Buyurtmachi tomonidan qo'shimcha kelishuvga bog'liq.</p>	<p>Товар должен быть отгружен в экспортной стандартной упаковке (закрытая, герметичная упаковка, исправная) изготовителя, обеспечивающая полную сохранность от всякого рода повреждений при длительном хранении и перевозке товара с учётом нескольких перегрузок в пути.</p> <p>Иные варианты и размеры упаковок подлежат дополнительному согласованию Заказчиком при условии их приемлемости.</p>	<p>The goods must be shipped in export standard packaging (closed, sealed packaging, serviceable) of the manufacturer, ensuring its complete safety from any kind of damage during long-term storage and transportation of products, taking into account several overloads in transit. Other options and sizes of packages are subject to additional agreement by the Customer, subject to their acceptability.</p>
<p>5. SIFAT VA TASNIFIGA TALABLAR</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ</p>	<p>5. QUALITY AND CLASSIFICATION REQUIREMENTS</p>
<p>Mahsulot yuqori sifatli bo'lishi kerak, sifat kafolati muddati kamida 1 yil.</p> <p>Sertifikatlar (ISO-9001, 14001, 45001, 50001 xalqaro standartlari, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikati va/yoki xalqaro, tan olingan laboratoriyalar va sinov markazlarining boshqa sertifikatlari) taqdim etish shart.</p>	<p>Товар должен быть качественным, срок гарантии качества не менее – 1 год.</p> <p>Необходимо предоставить сертификаты (международные стандарты ISO-9001, 14001, 45001, 50001, сертификат качества производителя и/или другие сертификаты международных, признанных лабораторий и центров</p>	<p>The product must be of high quality; the quality guarantee period is at least 1 year.</p> <p>It is necessary to provide certificates (international standards ISO-9001, 14001, 45001, 50001, manufacturer's quality certificate and/or other certificates of international, recognized laboratories and test centers).</p>



6.YETKAZIB BERISH MIQDORI QADOQLANISHI JOYI VA MUDDATI BO'YICHA TALABLAR	испытаний). 6.ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ	6.REQUIREMENTS FOR QUANTITY, COMPLETION, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY
Miqdor ushbu texnik topshiriqning 2.1-bandiga muvofiq. Yetkazib berish vaqti va joyi yetkazib beruvchining taklifi va shartnoma bilan belgilanadi.	Количество согласно пункту 2.1 данного технического задания. Время и место доставки определяется предложением поставщика и договором.	Quantity according to paragraph 2.1 of this technical specification. The time and place of delivery is determined by the supplier's offer and the contract.

Разработчики/ Developed by:	
Начальник службы по обеспечению надежности/ Head of Reliability Services:	 T. Diyorov
Заместитель главного механика/ Deputy Chief Mechanical engineer:	 F. Nurmatov
Инженер ОГМ/ ChMD Engineer:	 F. Botirov
Ведущий инженер СУМТП/ Lead engineer of MTRMS:	 U. Khidirov
Старший механик ЦПЭ/ Senior mechanic of ethylene production shop:	 A. Panjiyev
Старший механик ЦПП/ Senior mechanic of polyethylene production shop	 SH. Shukurov
Старший механик цеха ПГВС/ Senior mechanic of the SAGP shop:	 E. Goyipov

Ushbu texnik topshiriq o'zbek, rus va ingliz tillarida tuzilgan. Agar rus va ingliz tillari o'rtasida farqlar bo'lsa, rus tilidagi matn ustunlik qiladi.

Настоящее техническое задание составлено на узбекском, русском и английском языках. При наличии разногласий между узбекским, русским и английским языками, текст на русском языке будет превалировать.

This technical assignment is drafted in Uzbek, Russian and English languages. In case of discrepancies between the Uzbek, Russian and English languages, the Russian language shall prevail.

